



Automatik Schweißschirm Euromatik 3/11

Betriebsanleitung

1. Vorwort

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden,

vielen Dank, dass Sie sich für den Automatik - Kopfschweißschirm **EUROMATIK 3/11** von **ELMAG** entschieden haben. Sie haben ein Produkt erworben, das allen sicherheitstechnischen Anforderungen entspricht und nach dem letzten Stand der Technik entwickelt wurde.

1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung

ALLE SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, bevor Sie den automatisch abdunkelnden Schweißschirm in Betrieb nehmen oder warten. Ein Missachten der Anweisungen kann zu Verletzungen des Schweißers und/oder zu Schäden am Produkt führen. Lichtbogen-Schweißen ohne Schutzausrüstung ist gefährlich. Der Schweißschirm EUROMATIK 3/11 sorgt für einen **zuverlässigen Schutz** vor schmerzhafter Hornhautentzündung und sonstigen irreparablen Augenschäden (z.B. Grauer Star). Er bietet **ständigen Schutz** vor UV-/IR-Strahlen, Hitze, Funken und Spritzer. Dieser Schutz ist im hellen und dunklen Zustand gewährleistet. Die Schutzstufe des Filters im Schweißschirm ist so festgelegt, dass ein Blenden durch den Lichtbogen verhindert wird. Es ist unnötig den Schweißschirm während des Schweißens zu heben und zu senken, da der Filter bei Erscheinen des Lichtbogens automatisch abdunkelt und bei Verschwinden desselben umgehend in den normalen Hellzustand wechselt. Die daraus entstehenden Vorteile sind: beide Hände frei, 100% UV/IR-Schutz für Augen und Haut, kein Verblitzen, schneller, besser, weniger müde = zufriedener und motivierter Mitarbeiter.

1.2. Leistungsmerkmale des EUROMATIK 3/11

Der Schweißschirm EUROMATIK 3/11 bietet Ihnen folgende Funktionen, bzw. Leistungsmerkmale:

- Automatisch abdunkelnder Schweißschirm speziell für TIG / MIG / MAG / ARC / ...
- Der Filter ist sowohl innen als auch außen durch ein zusätzliches Plexi - Schutzglas vor diverssten äußeren Einflüssen gesichert (längere Lebensdauer des Filters)
- Sichtglas verdunkelt automatisch bei Auftreten eines Lichtbogens
- Sichtglas hellt wieder auf bei Verschwinden des Lichtbogens
- Betrachten des Arbeitsstückes bei normalen Lichtverhältnissen ohne Hochklappen des Schweißschirmes

1.3. Verwendete Symbole in Sicherheitshinweisen

Diese Betriebsanleitung enthält Sicherheitshinweise mit Symbolen, durch die Sie auf mögliche Gefahren hingewiesen werden. Diese Sicherheitshinweise und Symbole haben folgende Bedeutung:



Automatik Schweißschirm Euromatik 3/11



Gefahr: Dieser Sicherheitshinweis weist auf **unmittelbar drohende Gefahr** für das Leben und die Gesundheit von Personen hin!

Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann gesundheitliche Auswirkungen und lebensgefährliche Verletzungen zur Folge haben.



Vorsicht: Dieser Sicherheitshinweis weist auf eine **möglicherweise gefährliche Situation** hin!

Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann leichte Verletzungen oder Sachbeschädigungen zur Folge haben!



Hinweis: Dieser Sicherheitshinweis weist auf wichtige Informationen hin, die Sie zum sicheren Betrieb des Schweißschirms beachten müssen!



Hinweis: Hinweis auf die Verpflichtung zum Lesen der Betriebsanleitung!

1.4. Zielgruppe und Vorkenntnisse

Diese Betriebsanleitung ist an das Personal gerichtet, welches Schweißarbeiten unter Verwendung des Schweißschirms EUROMATIK 3/11 durchführt.

Zum Bedienen des Schweißschirms EUROMATIK 3/11 werden folgende Kenntnisse vorausgesetzt:

- Kenntnisse über das richtige Aufsetzen des Schweißschirms
- Kenntnisse über den Sicherheitszustand des Schweißschirms
- Lesen dieser Betriebsanleitung

1.5. Lieferumfang

- Schweißschirm
- Bedienungsanleitung

1.6. Auspacken

Die auf dem Plexi - Schutzglas befindliche Schutzfolie muss entfernt werden!



Hinweis: Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial umweltgerecht (Kartonabfall zum Papiermüll)!



Automatik Schweißschirm Euromatik 3/11

1.7. Sicherheitshinweise

Diese Betriebsanleitung enthält Sicherheitshinweise, die Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam machen und so den sicheren Betrieb des Automatik - Kopfschweißschirmes ermöglichen. Beachten Sie bitte unbedingt diese Sicherheitshinweise
In diesem Abschnitt finden Sie allgemeine Sicherheitshinweise, die sich auf keinen bestimmten Arbeitsschritt beziehen.

1.7.1. Allgemeine Sicherheitshinweise



Hinweis: Lesen Sie vor dem Arbeiten mit dem Automatik - Kopfschweißschirm unbedingt die Betriebsanleitung!



Gefahr: Verwenden Sie den Automatik - Kopfschweißschirm *NIE* ohne Filter!



Vorsicht: Bitte ersetzen Sie die Plexi - Schutzgläser, wenn diese abgenutzt oder zerkratzt sind



Gefahr: Schweißen darf ausschließlich fachkundiges Personal! Daher darf auch nur fachkundiges Personal den Schweißschirm verwenden!

1.7.2. Wichtige Hinweise für Service und Wartung



Gefahr: Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile! Diese dürfen nur durch Fachpersonal montiert werden! Bei Nichtbeachtung verlieren Sie Gewährleistung- und Garantieansprüche!

2. Erstinbetriebnahme

Lesen Sie die Betriebsanleitung!
Passen Sie den Schweißschirm auf Ihre Kopfgröße an!



Automatik Schweißschirm Euromatik 3/11

3. Einstellen des Schweißschirmes

- Passen Sie den gesamten Kopfteil des Schweißschirmes an Ihre Kopfgröße an
- Lösen Sie die Schrauben an der Außenseite des Schweißschirmes und stecken Sie den Positionsstift in jenes Loch, welches für Sie den besten Winkel zwischen Auge und Schirmlinse darstellt. Verschrauben Sie anschließend den Positionsstift wieder fest.
- Wenn Sie den Schweißschirm aufgesetzt haben müssen Sie noch die Schraube des Kopfteils fixieren, damit sie den Schweißschirm nicht verlieren.

4. Austausch der Plexi - Schutzgläser

- Zum Tauschen des inneren Plexi - Schutzglases müssen sie den Rahmen hinter der Filterkassette im Schweißschirm durch Herausziehen entfernen - wechseln Sie das Plexi - Schutzglas und schieben sie den Rahmen von unten wieder ein um die Filterkassette zu fixieren.
- Das äußere Plexi - Schutzglas wird getauscht indem sie zuerst die Filterkassette entfernen (wie oben beschrieben) und dann das Plexi - Schutzglas nach außen drücken. Das neue Plexi - Schutzglas setzen Sie dann von vorne wieder ein.

5. Wartung

- Wenn die Plexi - Schutzgläser abgenutzt oder zerkratzt sind, so müssen Sie diese ersetzen.
- Halten Sie den Schweißschirm von Hitze und Nässe fern.
- Reinigen Sie die Schirmlinse mit einem in Alkohol getränkten weichen Tuch.
- Säubern Sie den Schweißschirm nur mit einem neutralen Reiniger.
- Bitte ersetzen Sie das Schweißband regelmäßig.

6. Technische Daten

Hell Stufe:	DIN 3
Dunkel Stufe:	DIN 11
Schaltzeit:	≤ 0.5 ms bei 22°C (72°F)
Hell Schaltverzögerung:	< 0.8 s
Optimale Arbeitstemperatur:	-5°C (23°F) bis +55°C (131°F)
Sichtfeld:	96 x 46 mm
UV Durchlässigkeit:	bei 313 nm $< 0.0002\%$; bei 365 nm $< 0.0002\%$
IR Durchlässigkeit:	780 - 1300 nm $< 0.27\%$; 1300 - 2000 nm $< 0.094\%$
Gewicht:	485 g
Stromversorgung:	Solar - Lithium

7. EU-Normen

Der Automatik Schweißschirm Euromatik 3/11 entspricht den CE-Vorschriften und ist DIN EN 379 geprüft.